



Gebruiksaanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Inline Skates für Jungen / Inline Skates für Mädchen

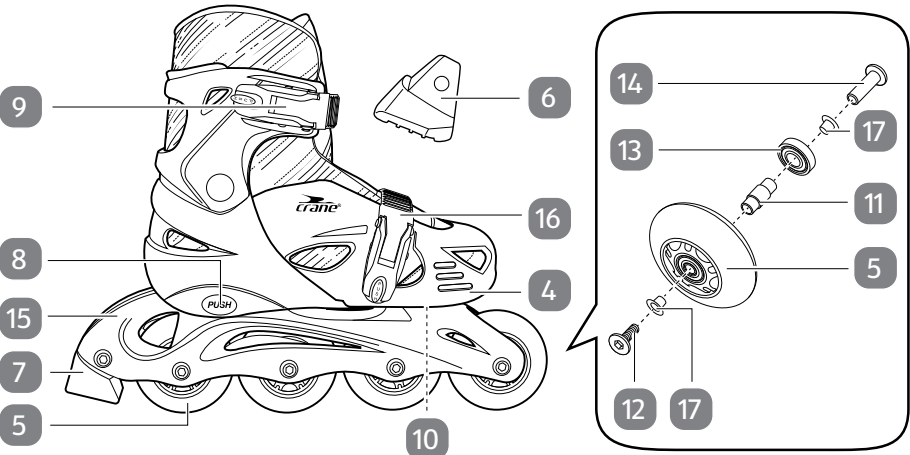
Rollers pour garçons / Rollers pour filles |
Pattini in linea per ragazzi / Pattini in linea
per ragazze



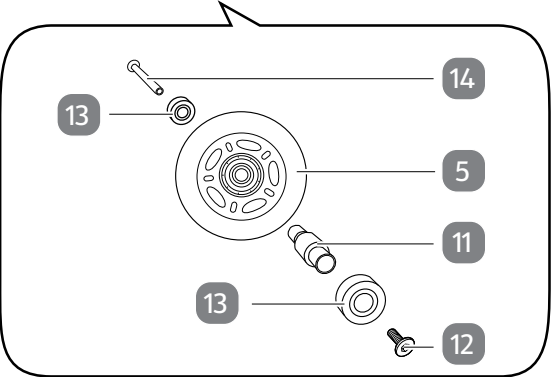
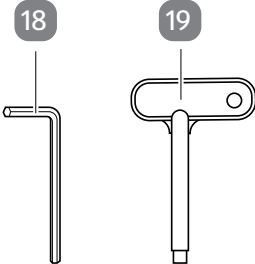
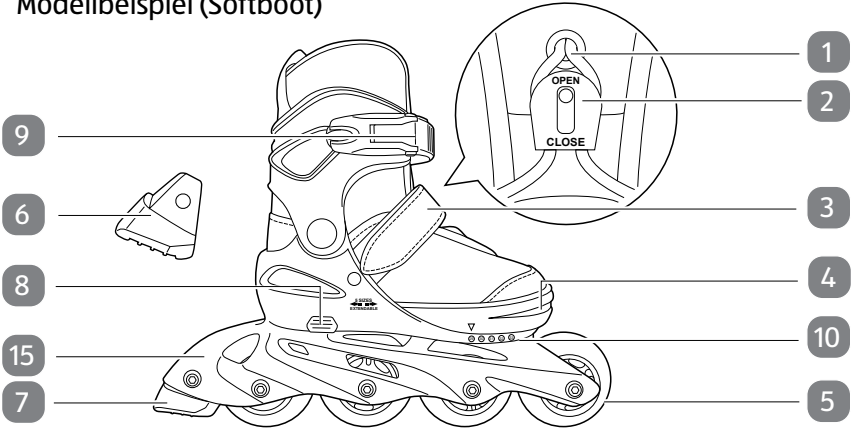
Deutsch..... 03
Français..... 25
Italiano 47



Modellbeispiel (Hardboot)



Modellbeispiel (Softboot)



Lieferumfang

- 1 Schnürung
- 2 Schnürfixierung
- 3 Klettverschluss
- 4 Fußteil (verstellbar)
- 5 Laufrolle, 4× pro Inline Skate
- 6 Stopper (Ersatz)
- 7 Stopper
- 8 Druckknopf (Größenverstellung)
- 9 Quick-Release-Schnalle
- 10 Größenanzeige
- 11 Distanzhülse, 1× pro Rolle
- 12 Achsschraube, 1× pro Rolle / 1× pro Stopper
- 13 Kugellager, 2× pro Rolle
- 14 Achsgewinde, 1× pro Rolle / 1× pro Stopper
- 15 Stopperblock
- 16 Schnalle
- 17 Achse, 2× pro Rolle

Mitgelieferte Werkzeuge

- 18 Innensechskantschlüssel, 2×
- 19 Universalschlüssel

Inhaltsverzeichnis

- Lieferumfang..... 3**
 - Mitgelieferte Werkzeuge..... 3
- Allgemeines 5**
 - Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 5
 - Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
- Zeichenerklärung 6**
- Sicherheit 6**
 - Hinweiserklärung 6
 - Allgemeine Sicherheitshinweise..... 6
- Produktbeschreibung 8**
- Vorbereitung..... 9**
 - Produkt und Lieferumfang prüfen 9
 - Grundreinigung 9
 - Produkt öffnen (nur für Softboot)..... 9
 - Produkt öffnen (nur für Hardboot) 10
 - Schuhgröße einstellen..... 10
 - Produkt schließen (nur für Softboot) 11
- Inlineskaten 11**
 - Allgemeine Hinweise beachten 12
 - Inlineskaten lernen 12
 - Mit dem Stopper bremsen 13
- Reinigung und Wartung 14**
 - Reinigung..... 14
 - Wartung..... 14
 - Aufbewahrung..... 20
- Technische Daten 20**
- Entsorgung..... 21**
 - Verpackung entsorgen..... 21
 - Produkt entsorgen..... 21

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesen Inline Skates für Jungen / Inline Skates für Mädchen (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung und Wartung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Freizeitsport geeignet und nicht für den professionellen Einsatz, als Stunt-Skates, für Roller-Hockey oder als Wettkampf-Skates geeignet.

Das Fahren mit dem Produkt birgt ein relativ hohes Verletzungsrisiko. Stellen Sie darum sicher, dass Kinder beim Inlineskaten geeignete Schutzkleidung tragen. Auch mit geeigneter Schutzkleidung ist keine 100 %-ige Sicherheit geboten.

Das Produkt entspricht der Klasse A für Benutzer mit einem Körpergewicht über 20 kg und bis zu 100 kg (Gr. 29–33 / 33–36 / 33–37 / 34–37 / 37–40 / 37–41 / 38–41).

Lassen Sie Kinder das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben benutzen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Benutzung.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass das Produkt bei vorhersehbarem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität des Produkts mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Erklären Sie Kindern, die das Produkt benutzen, alle sicherheitsrelevanten Punkte, bevor das Produkt zum ersten Mal benutzt wird.



Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, während diese das Produkt benutzen.
- Machen Sie Kinder vor der ersten Benutzung unbedingt mit den Sicherheitshinweisen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder sicher inlineskaten und bremsen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder beim Inlineskaten geeignete Knie-, Ellenbogen- und Handgelenkschoner sowie einen Helm tragen.
- Bringen Sie Reflektoren an der Kleidung der Kinder an, wenn diese das Produkt in der Dämmerung oder im Dunkeln benutzen. Oder stellen Sie sicher, dass Kinder reflektierende Sicherheitswesten tragen.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor, die die Sicherheit beeinträchtigen können.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile nur durch Originalersatzteile.
- Ziehen Sie ggf. einen Fachmann hinzu, wenn Sie Laufrollen, Stopper oder Kugellager tauschen möchten und sich nicht sicher sind.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt, dass alle Achsschrauben und -gewinde an den Achsen festgezogen sind. Durch mehrfaches Lösen und Anziehen und durch Vibrationen können sich die Achsschrauben und Achsgewinde lösen. Erneuern Sie die Achsen bei Bedarf.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Laufflächen der Rollen keine scharfen Ecken und Kanten bzw. Stolperstellen aufweisen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jedem Gebrauch auf Verschleißspuren und sichtbare Beschädigungen.

HINWEIS!

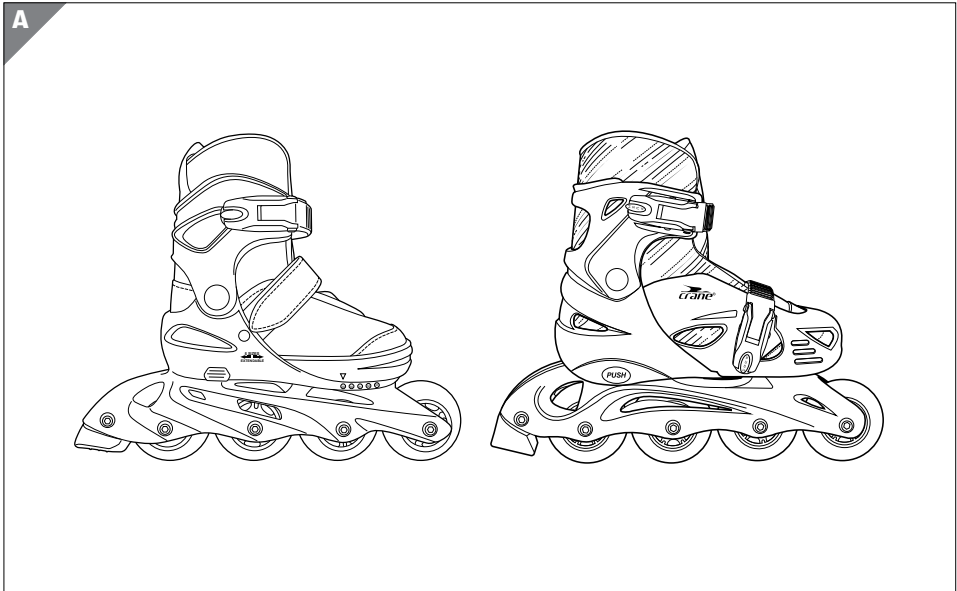
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Lassen Sie Kinder das Produkt nur auf ebenen, sauberen und trockenen Flächen benutzen, die zudem frei von Hindernissen wie Steinen oder Ästen sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen, wie z. B. Herdplatten, ab.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht mehr benutzen, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich für den Freizeitsport geeignet und nicht für den professionellen Einsatz, als Stunt-Skates, für Roller-Hockey oder als Wettkampf-Skates geeignet.



Vorbereitung

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

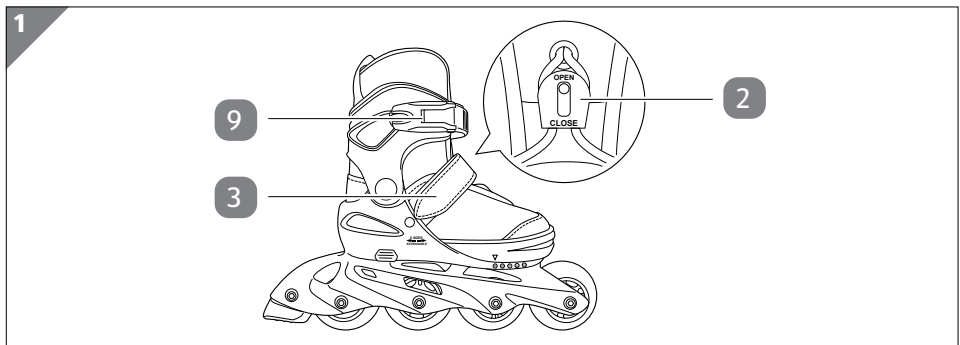
1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Produkt öffnen (nur für Softboot)

1. Lösen Sie die Quick-Release-Schnalle **9** und den Klettverschluss **3**.



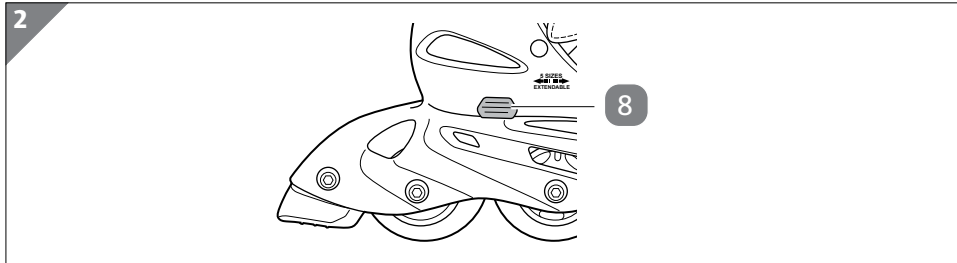
2. Öffnen Sie die Schnürfixierung **2**, indem Sie diese auf Position **OPEN** stellen (siehe **Abb. 1**).

Produkt öffnen (nur für Hardboot)

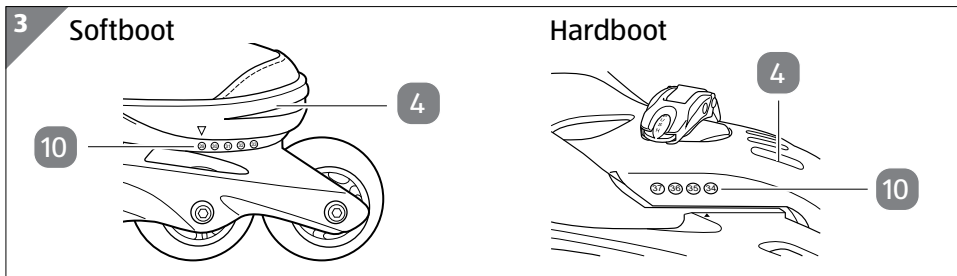
- Lösen Sie die Quick-Release-Schnalle **9** und die Schnalle **16**.

Schuhgröße einstellen

Sie können die Schuhgröße des Produkts ohne zusätzliches Werkzeug einstellen.



1. Drücken und halten Sie den Druckknopf **8**, um die Sicherheitsarretierung zu lösen (siehe **Abb. 2**).



2. Halten Sie das Produkt mit einer Hand so fest, dass Sie den Druckknopf **8** eingedrückt halten und fassen Sie mit der anderen Hand den Fußteil **4** vorne an. Ziehen Sie die beiden Enden des Produkts auseinander, um den Schuh zu vergrößern.

Drücken Sie die beiden Enden des Produkts zusammen, um den Schuh zu verkleinern.

Sie können die aktuell eingestellte Größe an der Größenanzeige **10** ablesen (siehe **Abb. 3**).

3. Lassen Sie den Druckknopf los, damit die Sicherheitsarretierung bei der eingestellten Größe einrastet.

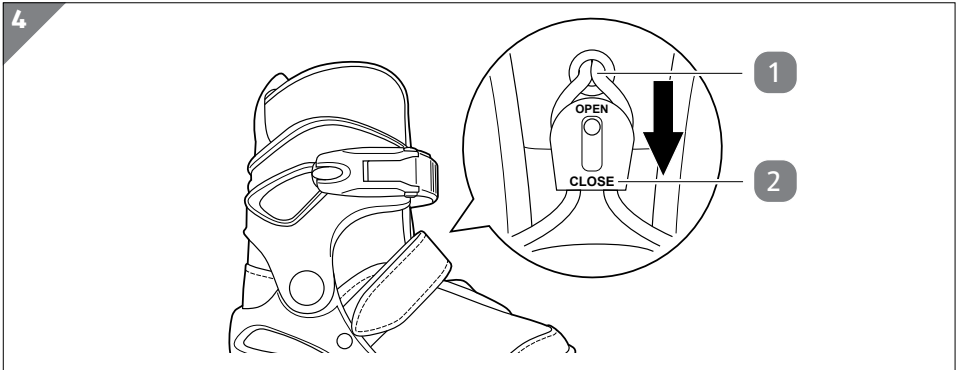
Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsarretierung richtig eingerastet ist, bevor das Produkt benutzt wird.

Die Schuhgröße darf sich nicht während des Laufens selbst verstellen.

Sie haben die Schuhgröße erfolgreich eingestellt und können das Produkt jetzt anziehen.

Produkt schließen (nur für Softboot)

1. Ziehen Sie die Schnürung **1** fest.



2. Befestigen Sie die Schnürfixierung **2** wieder, indem Sie diese auf Position CLOSE stellen (siehe **Abb. 4**).

Inlineskaten



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Kinder müssen die Laufgeschwindigkeit ihrem fahrerischen Können anpassen.
- Kinder dürfen das Produkt nur auf ebenen, sauberen und trockenen Flächen benutzen, die zudem frei von Hindernissen wie Steinen oder Ästen sind.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder beim Inlineskaten geeignete Knie-, Ellenbogen- und Handgelenkschoner sowie einen Helm tragen.
- Bringen Sie Reflektoren an der Kleidung der Kinder an, die das Produkt in der Dämmerung oder im Dunkeln benutzen. Oder stellen Sie sicher, dass Kinder reflektierende Sicherheitswesten tragen.
- Üben Sie mit Kindern zuerst Gleiten, Kurvenfahren und Bremsen, bevor Sie schnelles Fahren ausprobieren.

Allgemeine Hinweise beachten



- Beachten Sie beim Inlineskaten die Straßenverkehrsordnung. Stellen Sie sicher, dass Kinder, die das Produkt benutzen, sich auch alleine sicher im Straßenverkehr bewegen.
- Nehmen Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, wie z. B. Fußgänger, Fahrrad- und Autofahrer, Rücksicht. Fahren Sie mit Kindern am besten in verkehrsberuhigten Bereichen und abseits von vielbefahrenen Straßen.
- Erste Schritte mit nach außen gerichteten Füßen üben, weil das der späteren Fahrstellung entspricht.
- Durch regelmäßige Kontrolle und Wartung des Produkts erhöhen Sie die Lebensdauer des Produkts und tragen zur sicheren Nutzung bei.

Geben Sie Kindern bei den ersten Versuchen auf dem Produkt Hilfestellung. Erklären Sie ihnen die folgenden Hinweise:

- Produkt erst richtig anziehen und dann losfahren.
- Darauf achten, dass die Schnürung **1** nicht zu locker sitzt.
Die Enden der Schnürung dürfen nicht lose aus dem Produkt heraushängen, damit sie sich nicht in den Laufrollen verfangen können.
- Zuerst auf einem geschwindigkeitshemmenden Untergrund, z. B. Teppichboden, lernen das Gleichgewicht zu halten.
- Auf sauberem und ebenem Asphalt Inlineskaten üben, sobald ein sicheres Gleichgewichtsgefühl vorhanden ist. Suchen Sie dafür einen verkehrsberuhigten Ort, möglichst ohne andere Verkehrsteilnehmer.
- Erst Kurvenfahren üben, wenn das Geradeausfahren sicher beherrscht wird.

Inlineskaten lernen

Mit den folgenden Tipps können Sie Kindern Inlineskaten beibringen:

1. Aufrecht stehen, mit etwa handbreit voneinander entfernten und parallelen Füßen, die Arme leicht nach vorne nehmen und die Knie so beugen, dass die Schienbeine am oberen Rand des Produkts anstoßen.
2. Körpergewicht beim Laufen vorsichtig auf die Fußballen verlagern.
3. Einen Fuß etwas nach außen ausrichten und leicht abstoßen.
4. Das Gleiche mit dem anderen Fuß wiederholen, um den eigenen Laufrhythmus zu finden.
5. Um Kurven zu fahren, das Produkt durch den Einsatz von Hüfte und Knien nach innen oder außen kanten.
Vorher im Stand ausprobieren.

6. Beim Kurvenfahren leicht nach innen lehnen.
7. Rechtzeitig mit dem Stopper **7** bremsen, um stehen zu bleiben (siehe Kapitel „Mit dem Stopper bremsen“).

Je schneller die Fahrgeschwindigkeit ist, desto länger wird der Bremsweg.

Mit dem Stopper bremsen



Verletzungsgefahr!

Inlineskaten, ohne richtig bremsen zu können, kann zu sehr gefährlichen Situationen und Unfällen im Straßenverkehr führen. Kinder können sich dabei schwer verletzen und andere in hohem Maße gefährden.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder, die das Produkt im Straßenverkehr benutzen, sicher bremsen können.
- Kinder dürfen erst mit dem Produkt am Straßenverkehr teilnehmen, wenn sie sicher bremsen können.



Um andere Fahrtechniken und Bremsen ohne Stopper zu lernen, ist es empfehlenswert, einen entsprechenden Skate-Kurs zu belegen.

So bremsen Kinder sicher mit dem Stopper **7**:

1. Schieben Sie den Skate, an dem der Stopper befestigt ist, leicht nach vorne und verlagern Sie dabei das Gewicht auf das andere Bein.
Nehmen Sie ggf. die Arme zur Hilfe, um das Gleichgewicht zu halten.
2. Heben Sie vorsichtig die Fußspitze des Produkts an, an dem der Stopper befestigt ist.
Der Stopper schleift jetzt über den Boden und bremst automatisch ab.
3. Um schneller zu bremsen, üben Sie vorsichtig mehr Druck auf den Stopper aus und verlagern Sie das Körpergewicht ggf. etwas nach hinten auf die Ferse des entsprechenden Fußes.

Je mehr Druck auf den Stopper ausgeübt wird, desto stärker wird die Bremskraft. Immer erst mit leichtem Druck anfangen zu bremsen.

Machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, damit Sie das Gleichgewicht nicht verlieren oder unbeabsichtigt aufhören zu bremsen.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigung

- Wischen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel.

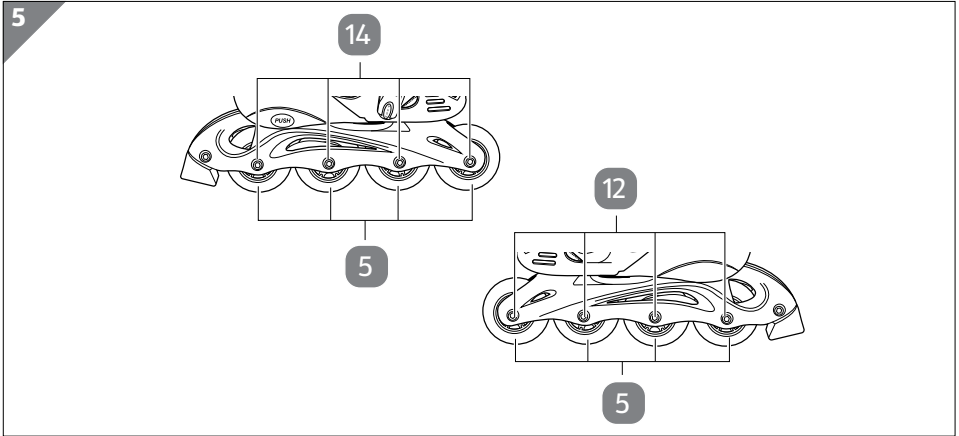
Wartung



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie das Produkt nicht regelmäßig warten, können sich Achsschrauben während des Inlineskatens aus den Achsgewinden drehen und schwere Unfälle verursachen. Sie können sich dabei schwer verletzen und andere gefährden.

- Ziehen Sie die Achsschrauben und Achsgewinde regelmäßig fest.

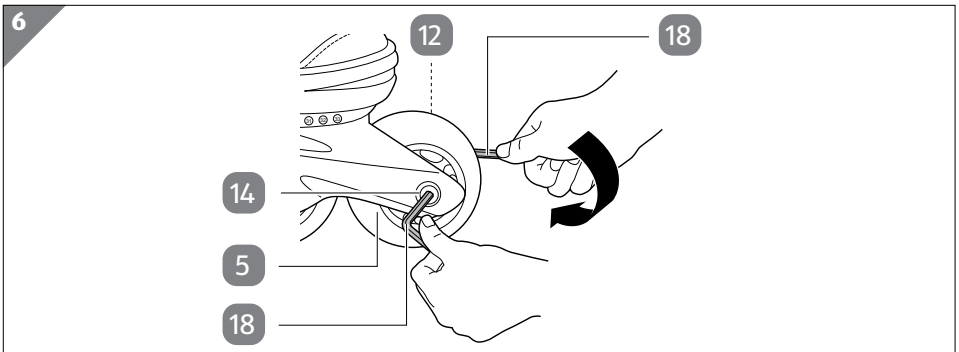


- Ziehen Sie alle Achsschrauben **12** und Achsgewinde **14** in regelmäßigen Abständen nach, damit sich die Laufrollen **5** nicht unerwartet lösen können (siehe **Abb. 5**).
- Entfernen Sie groben Schmutz, wie z. B. kleine Steine oder Blätter, die sich zwischen den Laufrollen verfangen, spätestens nach jedem Gebrauch.

Laufrollen aus- und einbauen

Wenn neue Laufrollen **5** benötigt werden, achten Sie auf die passende Laufrollengröße und darauf, ob die neuen Laufrollen neue Kugellager **13** enthalten.

So bauen Sie die Laufrollen aus:



Fixieren Sie das Achsgewinde **14** der Laufrolle **5**, die Sie austauschen möchten, mit dem Innensechskantschlüssel **18** (siehe **Abb. 6**).

- Schrauben Sie die Achsschraube **12** mit dem zweiten Innensechskantschlüssel heraus (siehe **Abb. 6**).

Fixieren Sie das Achsgewinde dabei mit dem Innensechskantschlüssel, damit Sie die Achsschraube ganz herausschrauben können.

5. Nehmen Sie die Achsschraube und das Achsgewinde ab.

Sie können die Laufrolle jetzt abnehmen.

So bauen Sie die Laufrollen wieder ein:

- Heben Sie alle Einzelteile gut auf und bauen Sie sie mit der neuen Laufrolle in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Sie haben die Laufrolle erfolgreich aus- und eingebaut.

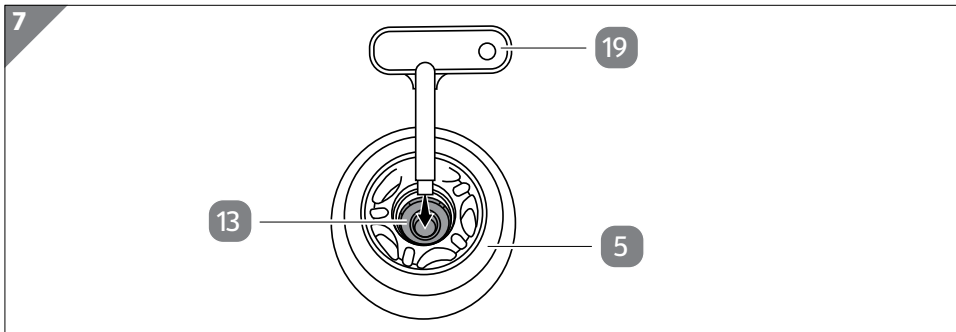
Kugellager aus- und einbauen (nur für Softboot)

Das Produkt ist mit je zwei Präzisionskugellagern pro Laufrolle **5** ausgestattet, die innen mit Fett gefüllt sind. Darum läuft das Produkt erst unter Belastung, also beim Inlineskaten, leicht und schnell, weil sich das Fett so erst verteilt.

Sie können die Kugellager **13** ausbauen, aber nicht auseinandernehmen. Bei den Kugellagern handelt es sich um gekapselte, wartungsfreie Kugellager, die nicht dafür geeignet sind, extern gefettet oder geölt zu werden. Wenn die Kugellager klackern oder nicht mehr leichtgängig laufen, tauschen Sie sie gegen gleichwertige neue aus.

So bauen Sie die Kugellager aus den Laufrollen aus:

1. Bauen Sie die Laufrollen aus, bei denen Sie die Kugellager tauschen möchten (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).
2. Halten Sie die Laufrolle jeweils so in Ihrer Hand, dass sie nicht flach auf Ihrer Handfläche liegt.



3. Halten Sie die Laufrolle **5** gut fest und drücken Sie mit dem runden Ende des Universalschlüssels **19** kräftig in das oben liegende Kugellager **13** (siehe **Abb. 7**).

Das unten liegende Kugellager fällt in Ihre Handfläche, ggf. fällt die Distanzhülse **11** gleichzeitig aus der Laufrolle.

4. Drehen Sie die Laufrolle um und drücken Sie das zweite Kugellager mithilfe des Universalschlüssels aus der Laufrolle.

Wenn Ihnen das zweite Kugellager (ggf. mit der Distanzhülse) in die Handfläche fällt, haben Sie die Kugellager erfolgreich ausgebaut.

So bauen Sie die Kugellager wieder ein:

1. Um die Kugellager wieder einzubauen, legen Sie die Laufrolle auf eine feste Unterlage und drücken Sie ein Kugellager vorsichtig hinein.
Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.
2. Drehen Sie die Laufrolle auf die andere Seite und setzen Sie die Distanzhülse ein.
3. Setzen Sie das zweite Kugellager vorsichtig auf die Distanzhülse und drücken Sie es in die Laufrolle hinein.
Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.

Sie haben die Kugellager der Laufrolle erfolgreich aus- und wieder eingebaut. Jetzt können Sie die Laufrolle wieder einbauen (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).

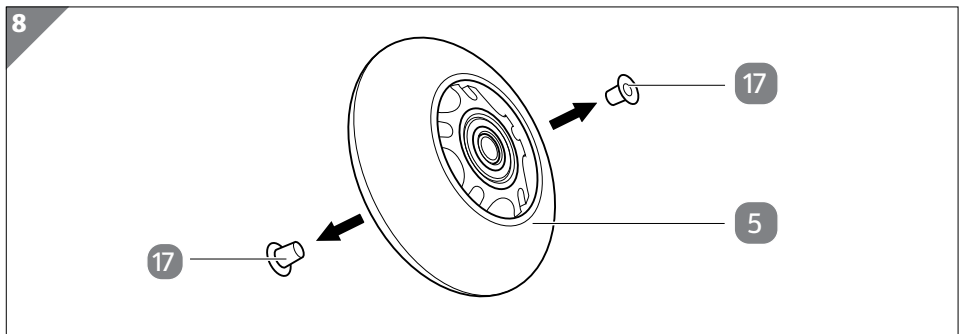
Kugellager aus- und einbauen (nur für Hardboot)

Das Produkt ist mit je zwei Präzisionskugellagern pro Laufrolle **5** ausgestattet, die innen mit Fett gefüllt sind. Darum läuft das Produkt erst unter Belastung, also beim Inlineskaten, leicht und schnell, weil sich das Fett so erst verteilt.

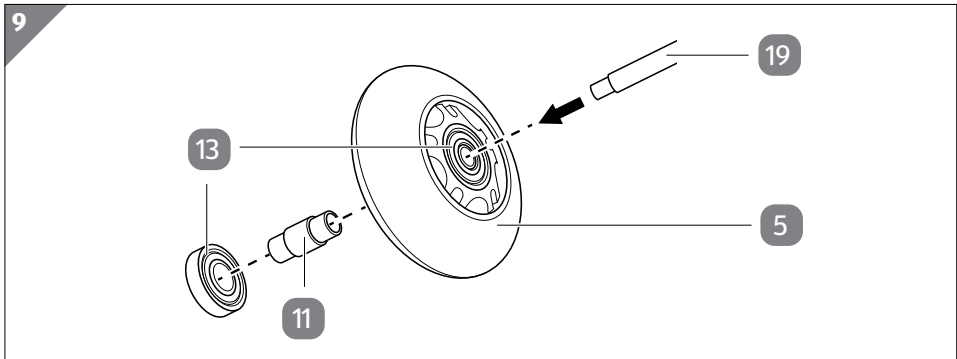
Sie können die Kugellager **13** ausbauen, aber nicht auseinandernehmen. Bei den Kugellagern handelt es sich um gekapselte, wartungsfreie Kugellager, die nicht dafür geeignet sind, extern gefettet oder geölt zu werden. Wenn die Kugellager klackern oder nicht mehr leichtgängig laufen, tauschen Sie sie gegen gleichwertige neue aus.

So bauen Sie die Kugellager aus den Laufrollen aus:

1. Bauen Sie die Laufrollen aus, bei denen Sie die Kugellager tauschen möchten (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).



2. Nehmen Sie die Achsen **17** ab (siehe **Abb. 8**).
3. Halten Sie die Laufrolle **5** jeweils so in Ihrer Hand, dass sie nicht flach auf Ihrer Handfläche liegt.



4. Halten Sie die Laufrolle **5** gut fest und drücken Sie mit dem runden Ende des Universalschlüssels **19** kräftig in das oben liegende Kugellager **13** (siehe **Abb. 9**). Das unten liegende Kugellager fällt in Ihre Handfläche, ggf. fällt die Distanzhülse **11**, gleichzeitig aus der Laufrolle.
5. Drehen Sie die Laufrolle um und drücken Sie das zweite Kugellager mithilfe des Universalschlüssels aus der Laufrolle.
Wenn Ihnen das zweite Kugellager (ggf. mit der Distanzhülse) in die Handfläche fällt, haben Sie die Kugellager erfolgreich ausgebaut.

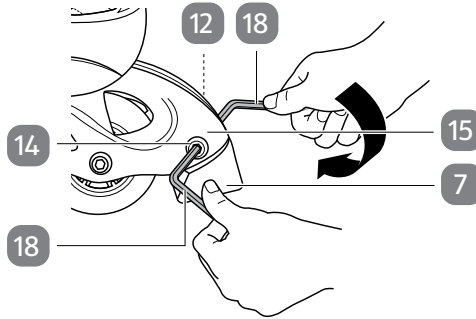
So bauen Sie die Kugellager wieder ein:

1. Um die Kugellager wieder einzubauen, legen Sie die Laufrolle auf eine feste Unterlage und drücken Sie ein Kugellager vorsichtig hinein.
Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.
2. Drehen Sie die Laufrolle auf die andere Seite und setzen Sie die Distanzhülse ein.
3. Setzen Sie das zweite Kugellager vorsichtig auf die Distanzhülse und drücken Sie es in die Laufrolle hinein.
Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.
4. Setzen Sie die Achsen **17** wieder ein.

Sie haben die Kugellager der Laufrolle erfolgreich aus- und wieder eingebaut. Jetzt können Sie die Laufrolle wieder einbauen (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).

Stopper austauschen

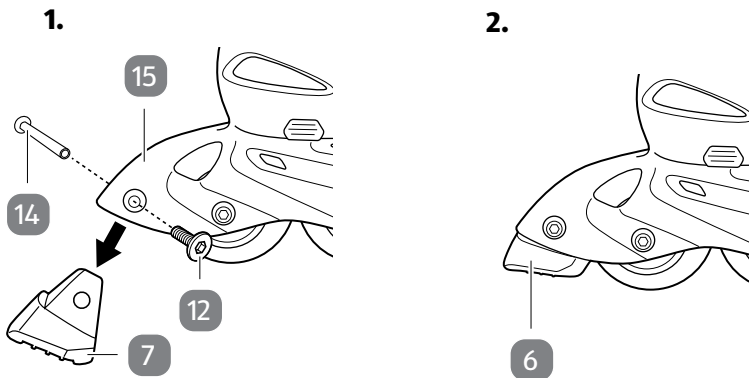
10



Tauschen Sie den Stopper **7**, wenn er abgenutzt ist, wie folgt aus:

1. Fixieren Sie das Achsgewinde **14** des Stopperblocks **15** mit dem Innensechskantschlüssel **18** (siehe **Abb. 10**).
2. Schrauben Sie die Achsschraube **12** mit dem zweiten Innensechskantschlüssel heraus (siehe **Abb. 10**).
Fixieren Sie das Achsgewinde dabei mit dem Innensechskantschlüssel, damit Sie die Achsschraube ganz herausschrauben können.
3. Nehmen Sie die Achsschraube und das Achsgewinde vom Stopperblock ab.

11



4. Ziehen Sie den abgenutzten Stopper **7** nach unten vom Stopperblock **15** ab (siehe Schritt 1 in **Abb. 11**).
5. Drücken Sie einen neuen Stopper **6** in den Stopperblock **15**.
6. Drücken Sie das Achsgewinde **14** zurück in den Stopperblock.
7. Fixieren Sie das Achsgewinde mit dem Innensechskantschlüssel.

8. Schrauben Sie die Achsschraube **12** mit dem anderen Innensechskantschlüssel **18** wieder hinein.

Fixieren Sie das Achsgewinde dabei mit dem Innensechskantschlüssel, damit Sie die Achsschraube ganz hineinschrauben können.

Sie haben den Stopper **6** erfolgreich ausgetauscht (siehe Schritt 2 in **Abb. 11**).

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt an einem witterungsgeschützten, trockenen und staubfreien Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.

Technische Daten

Modell:	11272 (SB)/10173 (HB)
Klasse A:	20 kg bis zu 100 kg Körpergewicht
Schuhgrößen:	29–33/ 33–37/ 37–41 (SB) 33–36/ 37–40 (HB für Mädchen) 34–37/ 38–41 (HB für Jungen)
Kugellager:	ABEC-7
Rollengrößen (SB)	
29–33:	70 × 24 mm
33–37:	72 × 24 mm
37–41:	76 × 24 mm
Rollengrößen (HB für Mädchen)	
33–36:	70 × 24 mm
37–40:	70 × 24 mm
Rollengrößen (HB für Jungen)	
34–37:	70 × 24 mm
38–41:	70 × 24 mm
Norm:	EN 13843:2009
Artikelnummer:	815140/815141

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

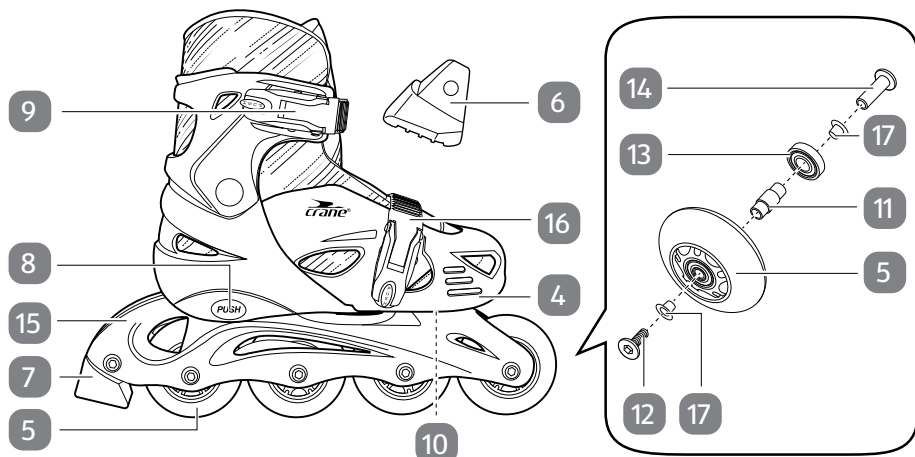
Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

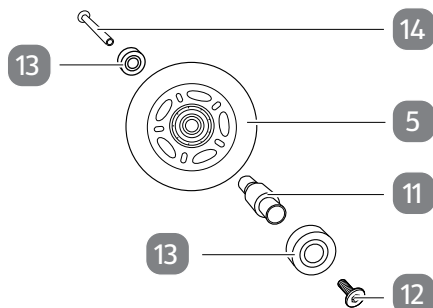
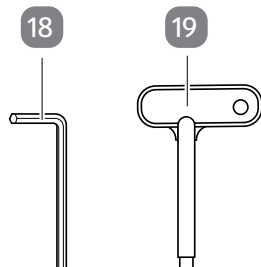
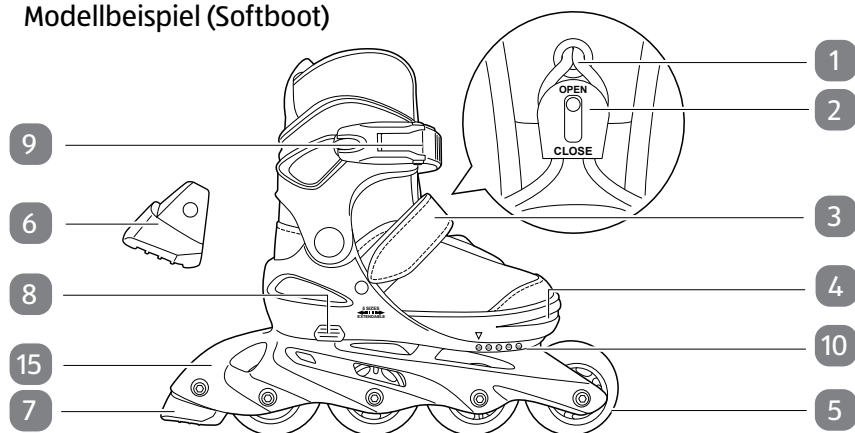


*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Modellbeispiel (Hardboot)



Modellbeispiel (Softboot)



Contenu de la livraison

- 1 Lacets
- 2 Fixation de laçage
- 3 Fermeture auto-agrippante
- 4 Pièce du pied (réglable)
- 5 Roue, 4× par roller
- 6 Tampon de freinage (rechange)
- 7 Tampon de freinage
- 8 Bouton-poussoir (réglage pointure)
- 9 Boucle Quick-Release
- 10 Affichage des pointures
- 11 Douille de distance, 1× par roue
- 12 Vis axiale, 1× par roue / 1× par tampon de freinage
- 13 Roulement à billes, 2× par roue
- 14 Filetage axial, 1× par roue / 1× par tampon de freinage
- 15 Bloc de tampon de freinage
- 16 Boucle
- 17 Axe, 2× par roue

Outils fournis

- 18 Clé hexagonale, 2×
- 19 Clé universelle

Répertoire

- Contenu de la livraison..... 25**
 - Outils fournis.....25
- Généralités27**
 - Lire le mode d'emploi et le conserver 27
 - Utilisation conforme à l'usage prévu 27
- Légende des symboles27**
- Sécurité..... 28**
 - Légende des avis28
 - Consignes de sécurité générales28
- Description du produit 30**
- Préparation31**
 - Vérifier le produit et le contenu de la livraison 31
 - Premier nettoyage..... 31
 - Ouvrir le produit (softboot uniquement)..... 31
 - Ouvrir le produit (hardboot uniquement).....32
 - Régler la pointure de la chaussure32
 - Fermer le produit (softboot uniquement)33
- Faire du roller 33**
 - Observer les consignes générales34
 - Apprendre à faire du roller.....34
 - Freiner avec le tampon de freinage.....35
- Nettoyage et entretien 36**
 - Nettoyage.....36
 - Entretien.....36
 - Rangement42
- Données techniques 43**
- Élimination 43**
 - Éliminer l'emballage.....43
 - Éliminer le produit43

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ces rollers pour garçons / rollers pour filles (appelés seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est prévu exclusivement pour un usage privé. Le produit convient exclusivement aux sports de loisirs et non pas à un usage professionnel ou comme rollers de cascades, pour le roller-hockey ou comme rollers de compétition.

Faire du roller présente un risque de blessure relativement élevé. Pour cette raison, assurez-vous que les enfants portent des vêtements de protection adaptés lorsqu'ils font du roller. Même avec des vêtements de protection appropriés, une protection à 100 % n'est pas garantie.

Le produit correspond à la classe A pour les utilisateurs pesant plus de 20 kg et jusqu'à 100 kg (pointures 29-33 / 33-36 / 33-37 / 34-37 / 37-40 / 37-41 / 38-41).

Ne laissez les enfants utiliser le produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires sur l'utilisation.



Le sceau «Sécurité vérifiée» (GS) confirme que ce produit est sûr dans les limites de son utilisation prévue. Le sceau de contrôle GS confirme la conformité du produit à la loi de sécurité de produits (ProdSG).

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

Lisez les consignes de sécurité suivantes avec précaution. Expliquez tous les points relatifs à la sécurité aux enfants qui utilisent le produit avant que ce dernier ne soit utilisé pour la première fois.



Risque d'étouffement!

Si des enfants jouent avec le film d'emballage, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Surveillez les enfants pendant qu'ils utilisent le produit.

- Assurez-vous que les enfants connaissent les consignes de sécurité avant la première utilisation.
- Assurez-vous que les enfants maîtrisent le déplacement et le freinage en roller.
- Assurez-vous que les enfants portent des genouillères, des coudières et des protège-mains appropriés ainsi qu'un casque lorsqu'ils font du roller.
- Appliquez des réflecteurs sur les vêtements des enfants s'ils utilisent le produit au crépuscule ou dans l'obscurité. Ou assurez-vous que les enfants portent des vestes de sécurité réfléchissantes.
- N'effectuez pas de modifications sur le produit qui pourraient affecter la sécurité.
- Remplacez les pièces endommagées ou usées uniquement par des pièces de rechange d'origine.
- Demandez conseil à un spécialiste lorsque vous souhaitez remplacer les roues, les tampons de freinage ou les roulements à billes et que vous avez un doute.
- Avant chaque déplacement, vérifiez que tous les filetages et vis axiaux sont bien serrés sur les axes. Le desserrage et serrage ainsi que les vibrations répétées entraînent un relâchement des vis axiales et des filetages axiaux. Remplacez les axes si nécessaire.
- Assurez-vous avant chaque utilisation que les surfaces de roulement des rollers ne présentent pas de bords tranchants ou des risques de trébuchement.
- Vérifiez la présence de traces d'usure et de dommages visibles sur le produit avant et après chaque utilisation.

AVIS!

Risque d'endommagement!

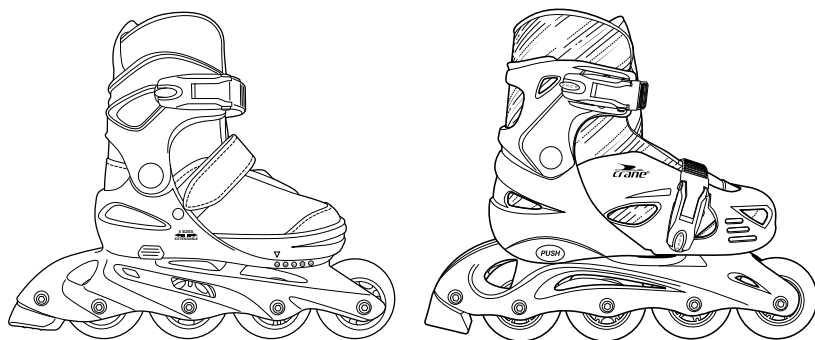
La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Autorisez les enfants à utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes, propres, sèches et ne présentant aucun obstacle (p. ex.: pierres, branches).
- Ne posez jamais le produit sur ou près de surfaces brûlantes, par ex. des plaques de cuisinière.
- Ne laissez plus les enfants utiliser le produit si les éléments en plastique du produit présentent des fissures ou des fentes ou s'ils sont déformés. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

Description du produit

Le produit convient exclusivement aux sports de loisirs et non pas à un usage professionnel ou comme rollers de cascades, pour le roller-hockey ou comme rollers de compétition.

A



Préparation

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

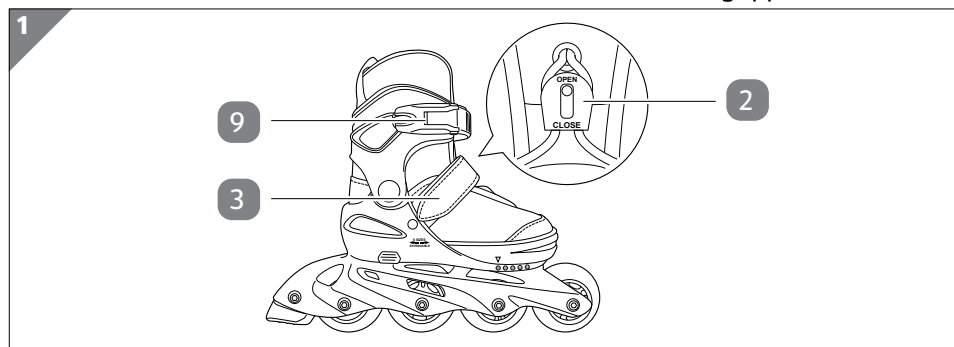
1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films protecteurs.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».

Ouvrir le produit (softboot uniquement)

1. Desserrez la boucle Quick-Release **9** et la fermeture auto-agrippante **3**.



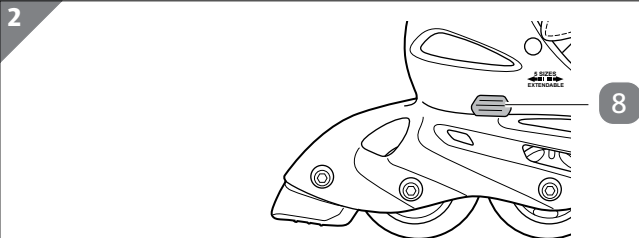
2. Ouvrez la fixation de laçage **2** en la plaçant sur la position OPEN (voir **fig. 1**).

Ouvrir le produit (hardboot uniquement)

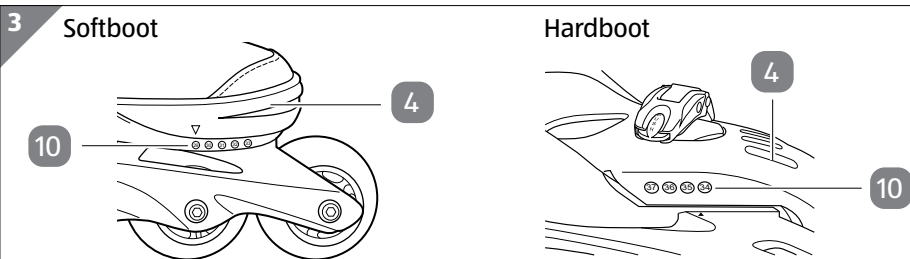
- Desserrez la boucle Quick-Release **9** et la boucle **16**.

Régler la pointure de la chaussure

Vous pouvez régler la pointure du produit sans outil supplémentaire.



1. Pour desserrer le blocage de sécurité, appuyez sur le bouton-poussoir **8** et maintenez-le enfoncé (voir **fig. 2**).



2. D'une main, tenez fermement le produit de manière à maintenir enfoncé le bouton-poussoir **8**. De l'autre main, saisissez la pièce du pied **4** située à l'avant. Tirez sur les deux extrémités du produit pour agrandir la chaussure.

Poussez les deux extrémités du produit pour réduire la taille de la chaussure.

Pour connaître la pointure actuelle, vous pouvez consulter l'affichage des pointures **10** (voir **fig. 3**).

3. Lâchez le bouton-poussoir pour que le blocage de sécurité s'enclenche à la pointure réglée.

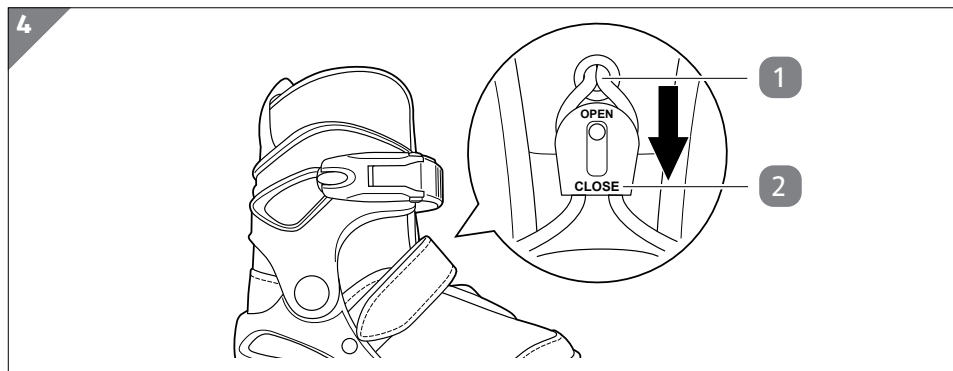
Assurez-vous que le blocage de sécurité est correctement enclenché avant d'utiliser le produit.

La pointure ne doit pas se dérégler toute seule pendant le déplacement en rollers.

Vous avez réglé avec succès la pointure et vous pouvez maintenant enfiler le produit.

Fermer le produit (softboot uniquement)

1. Serrez les lacets **1**.



2. Resserrez la fixation de laçage **2** en la plaçant sur la position CLOSE (voir **fig. 4**).

Faire du roller



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Les enfants doivent adapter leur vitesse à leur maîtrise des rollers.
- Les enfants ne doivent utiliser le produit que sur des surfaces planes, propres, sèches et ne présentant aucun obstacle (p. ex.: pierres, branches).
- Assurez-vous que les enfants portent des genouillères, des coudières et des protège-mains appropriés ainsi qu'un casque lorsqu'ils font du roller.
- Appliquez des réflecteurs sur les vêtements des enfants s'ils utilisent le produit au crépuscule ou dans l'obscurité. Ou assurez-vous que les enfants portent des vestes de sécurité réfléchissantes.
- Exercez-vous avec les enfants d'abord à rouler, puis à faire des virages et à freiner avant d'essayer de prendre de la vitesse.

Observer les consignes générales



- Respectez le code de la route lorsque vous faites du roller. Assurez-vous que les enfants qui utilisent le produit peuvent se déplacer seuls et en toute sécurité sur la voie publique.
- Faites attention aux autres usagers de la route comme les piétons, les cyclistes et les automobilistes. Avec les enfants, déplacez-vous idéalement dans des zones à faible circulation et à l'écart de routes très fréquentées.
- Apprendre à faire les premiers pas avec les pieds orientés vers l'extérieur, ceci correspondant à la position de déplacement ultérieure.
- Le contrôle et la maintenance réguliers du produit vous permettent d'en augmenter la durée de vie et de contribuer à son utilisation sûre.

Aidez les enfants lors de leurs premiers essais avec le produit. Expliquez-leur les consignes suivantes:

- Il faut d'abord chausser correctement le produit avant de se lancer.
- Veiller à ce que les lacets  ne soient pas trop lâches.
Les extrémités des lacets ne doivent pas pendre librement du produit pour éviter qu'ils ne se prennent dans les roues.
- Apprendre d'abord à rester en équilibre sur un sol limitant la vitesse, par ex. une moquette.
- S'exercer sur un asphalte propre et plan dès qu'un sens de l'équilibre sûr est établi. Rechercher un lieu à faible circulation, si possible sans autres usagers de la route.
- Ne se mettre à pratiquer les virages qu'une fois que le déplacement en ligne droite est acquis de manière sûre.

Apprendre à faire du roller

Vous pouvez apprendre à faire du roller aux enfants avec les conseils suivants:

1. Se tenir droit, les pieds parallèles, écartés d'une largeur de main environ, avancer légèrement les bras et plier les genoux de façon à ce que les tibias soient plaqués contre le bord supérieur du produit.
2. Lors du déplacement, déplacer doucement le poids sur la plante des pieds.
3. Orienter un pied quelque peu vers l'extérieur et prendre appui légèrement.
4. Répéter la même chose avec l'autre pied pour trouver le propre rythme de déplacement.
5. Pour prendre des virages, orienter le produit vers l'intérieur ou l'extérieur à l'aide des hanches et des genoux.
Essayer à l'arrêt au préalable.

6. Pendant le virage, s'incliner légèrement vers l'intérieur.
 7. Freiner à temps avec le tampon de freinage **7** pour être à l'arrêt (voir chapitre «Freiner avec le tampon de freinage»).
- Plus la vitesse de déplacement est élevée, plus la distance de freinage est longue.

Freiner avec le tampon de freinage



Risque de blessure!

Faire du roller sans savoir freiner correctement peut entraîner des situations particulièrement dangereuses et des accidents dans la circulation routière. Les enfants peuvent se blesser grièvement et mettre en grand danger d'autres personnes.

- Assurez-vous que les enfants utilisant le produit sur la voie publique savent freiner de manière sûre.
- Les enfants ne peuvent prendre part au trafic routier avec le produit que s'ils savent freiner de manière sûre.



Pour apprendre d'autres techniques de déplacement et freiner sans le tampon de freinage, nous recommandons de suivre un cours de roller correspondant.

Les enfants freineront de manière sûre avec le tampon de freinage **7** comme suit:

1. Poussez légèrement vers l'avant le roller sur lequel est fixé le tampon de freinage et en même temps, déplacez le poids sur l'autre jambe.

Aidez-vous éventuellement des bras pour maintenir l'équilibre.

2. Soulevez doucement la pointe de pied du produit sur lequel est fixé le tampon de freinage.

Le tampon de freinage frotte à présent sur le sol et freine automatiquement.

3. Pour freiner plus rapidement, ajoutez doucement de la pression sur le tampon de freinage et déplacez éventuellement le poids du corps un peu vers l'arrière, sur le talon du pied correspondant.

Plus l'on exerce de la pression sur le tampon de freinage, plus la force de freinage sera intense. Toujours commencer par exercer une pression légère pour freiner.

Ne faites pas de mouvements par à-coups pour ne pas perdre l'équilibre ou arrêter de freiner involontairement.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Nettoyage

- Essuyez le produit avec un chiffon humide et non pelucheux.
- En cas de saletés tenaces, utilisez un produit de nettoyage doux.

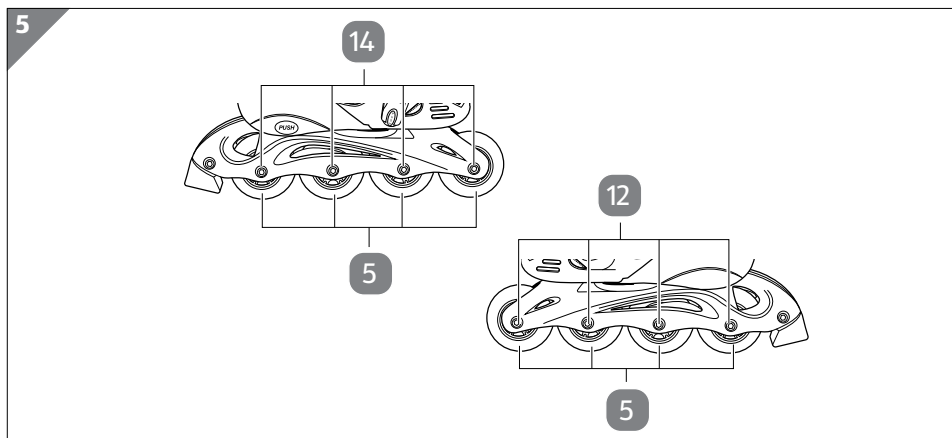
Entretien



Risque de blessure!

Si vous n'entretenez pas régulièrement le produit, les vis axiales peuvent se desserrer des filetages axiaux lors du déplacement en roller et causer de graves accidents. Vous risquez ainsi de vous blesser grièvement et de mettre en danger d'autres personnes.

- Serrez régulièrement les vis axiales et les filetages axiaux.

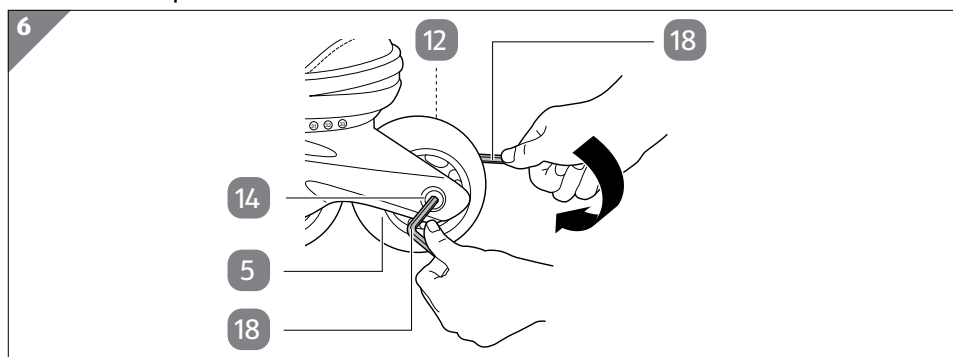


- Resserrez toutes les vis axiales (12) et tous les filetages axiaux (14) à intervalles réguliers pour que les roues (5) ne se desserrent pas de manière inattendue (voir **fig. 5**).
- Enlevez les salissures grossières comme les gravillons ou les feuilles qui se coincent entre les roues, au plus tard après chaque utilisation.

Démonter et monter les roues

S'il vous faut de nouvelles roues (5), veillez à ce que la taille des roues soit adaptée et à ce que les nouvelles roues contiennent de nouveaux roulements à billes (13).

Procédez ainsi pour démonter les roues:



Fixez le filetage axial (14) de la roue (5) que vous souhaitez remplacer avec la clé hexagonale (18) (voir **fig. 6**).

4. Dévissez la vis axiale (12) avec la deuxième clé hexagonale (voir **fig. 6**).

Fixez le filetage axial avec la clé hexagonale pour pouvoir entièrement dévisser la vis axiale.

5. Retirez la vis axiale et le filetage axial.

Vous pouvez à présent retirer la roue.

Procédez ainsi pour remonter les roues:

- Rangez scrupuleusement toutes les pièces et remontez-les avec la nouvelle roue dans l'ordre inverse.

Vous avez démonté et monté la roue avec succès.

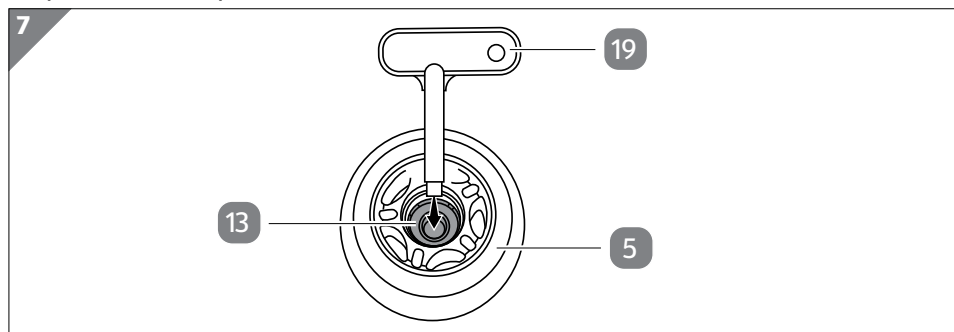
Démonter et monter les roulements à billes (softboot uniquement)

Chaque roue **5** du produit est équipée de deux roulements à billes de précision qui sont remplis de graisse à l'intérieur. C'est pourquoi le produit ne roule facilement et rapidement que lorsqu'il est soumis à une charge, donc lors du déplacement en rollers, parce que ce n'est qu'à cet instant que la graisse se répand.

Vous pouvez démonter, mais pas désassembler les roulements à billes **13**. Les roulements à billes sont des roulements à billes étanches sans entretien qui ne conviennent pas au graissage ou huilage externe. Si les roulements à billes claquent ou ne roulent plus facilement, remplacez-les par de nouveaux roulements équivalents.

Procédez ainsi pour démonter les roulements à billes des roues:

1. Démontez les roues pour lesquelles vous souhaitez remplacer les roulements à billes (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).
2. Tenez chaque roue dans votre main de manière à ce qu'elle ne soit pas posée à plat dans votre paume.



3. Tenez bien la roue **5** et pressez-la vigoureusement avec l'extrémité ronde de la clé universelle **19** dans le roulement à billes **13** supérieur (voir **fig. 7**).

Le roulement à billes inférieur tombe dans votre main, éventuellement, la douille de distance **11** tombe en même temps de la roue.

4. Retournez la roue et poussez le deuxième roulement à billes hors de la roue à l'aide de la clé universelle.

Lorsque le deuxième roulement à billes (éventuellement avec la douille de distance) tombe dans votre main, vous avez démonté avec succès les roulements à billes.

Procédez ainsi pour remonter les roulements à billes:

1. Pour remonter les roulements à billes, posez la roue sur un support ferme et enfoncez doucement l'un des roulements à billes.

Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.

2. Retournez la roue de l'autre côté et insérez la douille de distance.

3. Faites attention en mettant le deuxième roulement à billes sur la douille de distance et enfoncez-le dans la roue.

Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.

Vous avez démonté et remonté avec succès les roulements à billes de la roue. À présent, vous pouvez remonter la roue (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).

Démonter et monter les roulements à billes (hardboot uniquement)

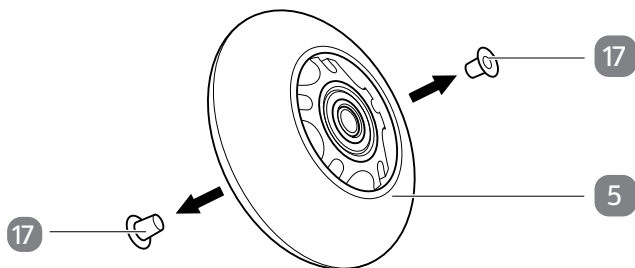
Chaque roue **5** du produit est équipée de deux roulements à billes de précision qui sont remplis de graisse à l'intérieur. C'est pourquoi le produit ne roule facilement et rapidement que lorsqu'il est soumis à une charge, donc lors du déplacement en rollers, parce que ce n'est qu'à cet instant que la graisse se répand.

Vous pouvez démonter, mais pas désassembler les roulements à billes **13**. Les roulements à billes sont des roulements à billes étanches sans entretien qui ne conviennent pas au graissage ou huilage externe. Si les roulements à billes claquent ou ne roulent plus facilement, remplacez-les par de nouveaux roulements équivalents.

Procédez ainsi pour démonter les roues à billes des roues:

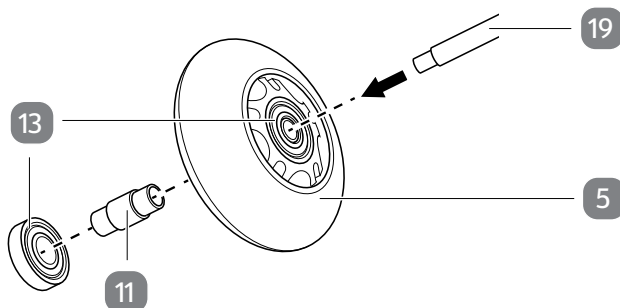
1. Démontez les roues pour lesquelles vous souhaitez remplacer les roulements à billes (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).

8



2. Retirez les axes **17** (voir **fig. 8**).
3. Tenez chaque roue **5** dans votre main de manière à ce qu'elle ne soit pas posée à plat dans la paume de votre main.

9



4. Tenez bien la roue **5** et pressez-la vigoureusement avec l'extrémité ronde de la clé universelle **19** dans le roulement à billes **13** supérieur (voir **fig. 9**).
Le roulement à billes inférieur tombe dans votre main; éventuellement, la douille de distance **11** tombe en même temps de la roue.
5. Retournez la roue et poussez le deuxième roulement à billes hors de la roue à l'aide de la clé universelle.
Lorsque le deuxième roulement à billes (éventuellement avec la douille de distance) tombe dans votre main, vous avez démonté avec succès les roulements à billes.

Procédez ainsi pour remonter les roulements à billes:

1. Pour remonter les roulements à billes, posez la roue sur un support ferme et enfoncez doucement l'un des roulements à billes.
Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.
2. Retournez la roue de l'autre côté et insérez la douille de distance.

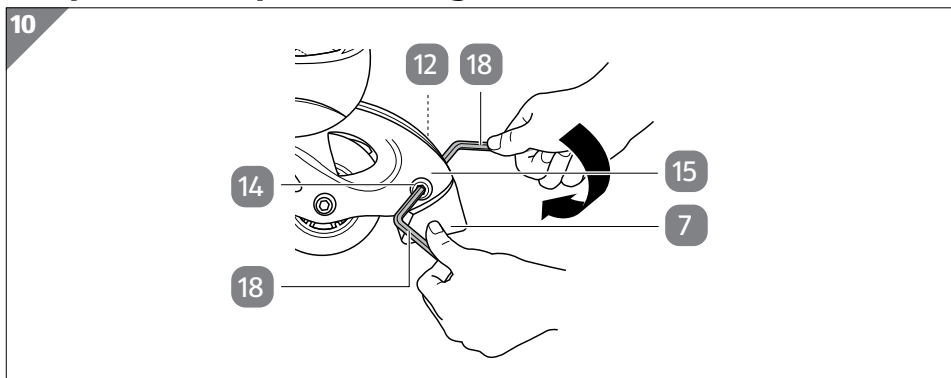
3. Faites attention en mettant le deuxième roulement à billes sur la douille de distance et enfoncez-le dans la roue.

Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.

4. Remettez les axes **17** en place.

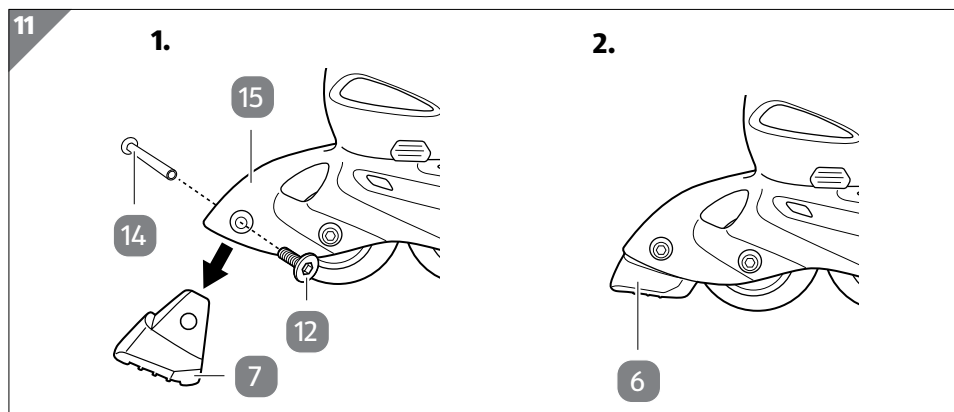
Vous avez démonté et remonté avec succès les roulements à billes de la roue. À présent, vous pouvez remonter la roue (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).

Remplacer le tampon de freinage



Remplacez le tampon de freinage **7** utilisé comme suit:

1. Fixez le filetage axial **14** du bloc de tampon de freinage **15** avec la clé hexagonale **18** (voir **fig. 10**).
2. Dévissez la vis axiale **12** avec la deuxième clé hexagonale (voir **fig. 10**).
Fixez le filetage axial avec la clé hexagonale pour pouvoir entièrement dévisser la vis axiale.
3. Retirez la vis axiale et le filetage axial du bloc de tampon de freinage.



4. Retirez le tampon de freinage **7** usé vers le bas du bloc de tampon de freinage **15** (voir étape 1 dans la **fig. 11**).

5. Enfoncez un nouveau tampon de freinage **6** dans le bloc de tampon de freinage **15**.

6. Enfoncez de nouveau le filetage axial **14** dans le bloc de tampon de freinage.

7. Fixez le filetage axial avec la clé hexagonale.

8. Revissez la vis axiale **12** avec l'autre clé hexagonale **18**.

Fixez le filetage axial avec la clé hexagonale pour que vous puissiez entièrement visser la vis axiale.

Vous avez remplacé avec succès le tampon de freinage **6** (voir étape 2 dans la **fig. 11**).

Rangement

- Conservez le produit à un endroit protégé des intempéries, sec et sans poussière.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

Données techniques

Modèle:	11272 (SB)/10173 (HB)
Classe A:	Poids corporel de 20 kg à 100 kg
Pointures:	29–33/ 33–37/ 37–41 (SB) 33–36/ 37–40 (HB pour filles) 34–37/ 38–41 (HB pour garçons)
Roulement à billes:	ABEC-7
Taille des roues (SB)	
29–33:	70 × 24 mm
33–37:	72 × 24 mm
37–41:	76 × 24 mm
Taille des roues (HB pour filles)	
33–36:	70 × 24 mm
37–40:	70 × 24 mm
Taille des roues (HB pour garçons)	
34–37:	70 × 24 mm
38–41:	70 × 24 mm
Norme:	EN 13843:2009
N° d'article:	815140/815141

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit conformément+ aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

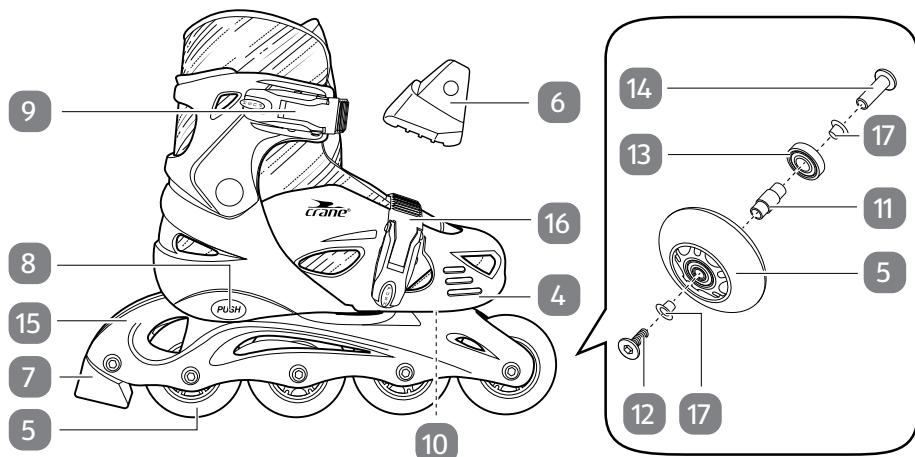
Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

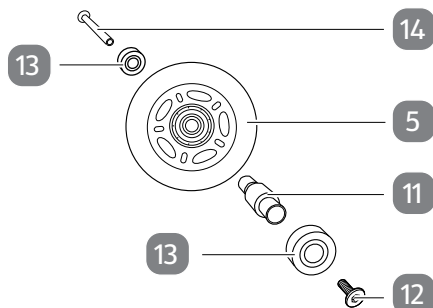
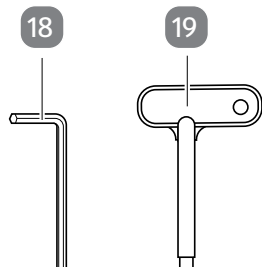
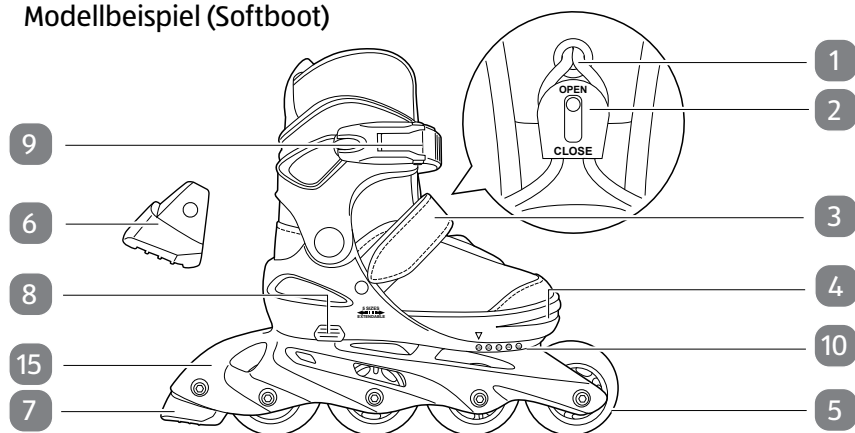


*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Modellbeispiel (Hardboot)



Modellbeispiel (Softboot)



Dotazione

- 1 Lacci
- 2 Fissaggio dei lacci
- 3 Chiusura a strappo
- 4 Parte del piede (regolabile)
- 5 Rotella, 4× per pattino in linea
- 6 Freno (ricambio)
- 7 Freno
- 8 Bottone a pressione (regolazione della grandezza)
- 9 Fibbia a sgancio rapido
- 10 Indicatore della misura
- 11 Distanziale, 1× per rotella
- 12 Vite dell'asse, 1× per rotella e 1× sul freno
- 13 Cuscinetto a sfera, 2× per rotella
- 14 Cannotto filettato dell'asse, 1× per rotella e 1× sul freno
- 15 Blocco del freno
- 16 Fibbia
- 17 Asse, 2× per rotella

Utensili inclusi nella fornitura

- 18 Chiave a brugola, 2×
- 19 Chiave universale

Sommario

Dotazione	47
Utensili inclusi nella fornitura	47
Informazioni generali.....	49
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	49
Utilizzo conforme allo scopo previsto	49
Descrizione pittogrammi	50
Sicurezza.....	50
Spiegazione degli avvisi	50
Avvertenze generali di sicurezza	50
Descrizione del prodotto	52
Preparazione.....	53
Controllo del prodotto e della dotazione	53
Pulizia preliminare.....	53
Apertura del prodotto (solo per Softboot).....	53
Apertura del prodotto (solo per Hardboot).....	54
Regolazione della misura della scarpa	54
Chiusura del prodotto (solo per Softboot).....	55
Pattinaggio in linea	55
Rispettare le informazioni generali	56
Apprendimento del pattinaggio in linea	56
Frenare con il freno.....	57
Pulizia e manutenzione	58
Pulizia.....	58
Manutenzione	58
Conservazione.....	64
Dati tecnici.....	64
Smaltimento	65
Smaltimento dell'imballaggio	65
Smaltimento del prodotto	65

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dei pattini in linea per ragazzi / pattini in linea per ragazze (di seguito denominati semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo e alla manutenzione.

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per un uso in ambito privato. Il prodotto è concepito esclusivamente per l'attività sportiva amatoriale e non per l'uso professionale, come il pattinaggio acrobatico, l'hockey su pista o il pattinaggio da competizione.

L'uso del prodotto comporta un rischio relativamente elevato di lesioni. Assicurarsi che i bambini indossino indumenti di protezione adeguati durante il pattinaggio in linea. Anche se si indossano indumenti di protezione adeguati, non è possibile garantire una protezione totale.

Il prodotto corrisponde alla classe A per utilizzatori con peso compreso tra 20 kg e 100 kg (numero 29-33 / 33-36 / 33-37 / 34-37 / 37-40 / 37-41 / 38-41).

Consentire ai bambini di utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'uso non conforme o scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili sull'utilizzo.



Il sigillo “Sicurezza testata” conferma che il prodotto è sicuro in condizioni di uso prevedibili. Il marchio di verifica certifica la conformità del prodotto con la legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Sicurezza

Spiegazione degli avvisi

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza. Prima di permettere ai bambini di usare il prodotto per la prima volta, spiegare loro tutti i problemi relativi alla sicurezza.



Pericolo di soffocamento!

Se i bambini giocano con la pellicola dell'imballaggio, possono rimanervi intrappolati e soffocare.

- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola d'imballaggio.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Sorvegliare i bambini mentre utilizzano il prodotto.
- Prima del primo utilizzo, assicurarsi tassativamente che i bambini abbiano familiarità con le avvertenze di sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini siano sicuri sui pattini in linea e sappiano frenare.
- Assicurarsi che i bambini durante il pattinaggio in linea indossino le adeguate protezioni per ginocchia, gomiti e polsi e un casco.
- Applicare strisce riflettenti sui vestiti dei bambini quando utilizzano il prodotto al tramonto o al buio. In alternativa, assicurarsi che i bambini indossino giubbotti di sicurezza riflettenti.
- Non apportare al prodotto modifiche che potrebbero compromettere la sicurezza.
- Sostituire le parti danneggiate o usurate con pezzi di ricambio originali.
- Se necessario, consultare un tecnico specializzato, se si desiderano sostituire le rotelle, i freni o i cuscinetti a sfera e se non sono sicuri.
- Prima di ogni utilizzo controllare che tutte le viti dell'asse e le filettature sugli assi siano serrate. L'allentamento e il serraggio ripetuti, nonché le vibrazioni, possono allentare le viti e i canotti filettati degli assi. Sostituire gli assi se necessario.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le superfici di rotolamento delle rotelle non presentino spigoli vivi o punti d'inciampo.
- Controllare il prodotto prima e dopo ogni uso per verificare l'assenza di segni di usura e di danni visibili.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

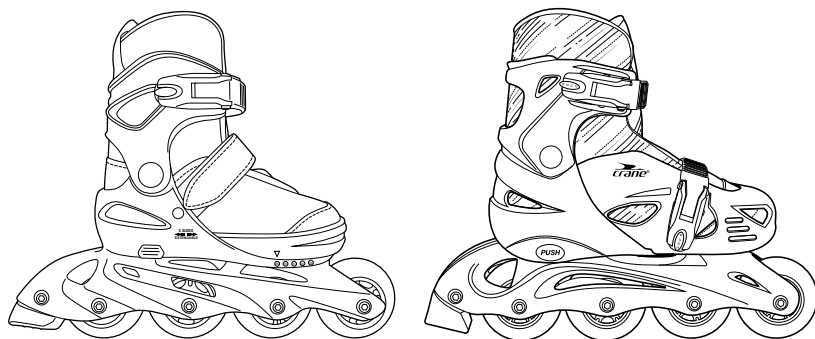
L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Consentire ai bambini di usare il prodotto solo su superfici piane, pulite, asciutte e prive di ostacoli quali pietre o rami.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde, per es. fornelli ecc.
- Non consentire più ai bambini di usare il prodotto se i suoi componenti in plastica presentano incrinature, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'attività sportiva amatoriale e non per l'uso professionale, come il pattinaggio acrobatico, l'hockey su pista o il pattinaggio da competizione.

A



Preparazione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione durante l'apertura.

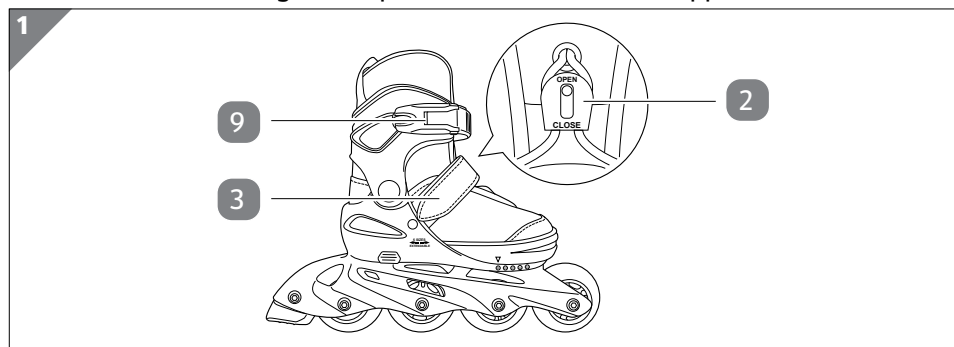
1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato sulla scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Apertura del prodotto (solo per Softboot)

1. Allentare la fibbia a sgancio rapido **9** e la chiusura a strappo **3**.



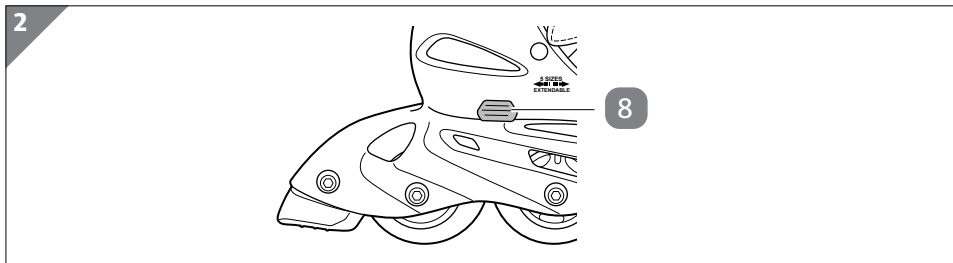
2. Aprire il fissaggio dei lacci **2** portandolo nella posizione OPEN (vedi **Fig. 1**).

Apertura del prodotto (solo per Hardboot)

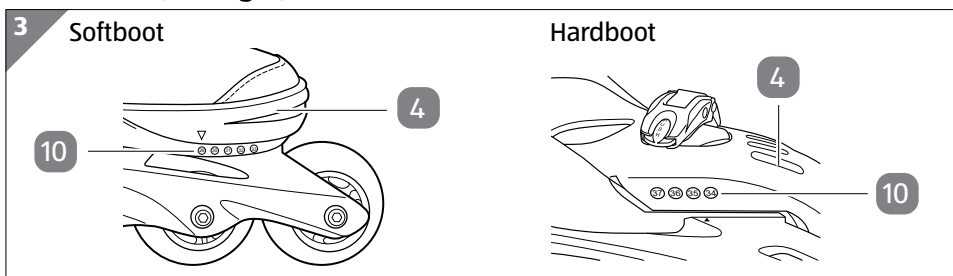
- Allentare la fibbia a sgancio rapido **9** e la fibbia **16**.

Regolazione della misura della scarpa

È possibile regolare le dimensioni del prodotto senza l'ausilio di attrezzi aggiuntivi.



1. Per disinserire il blocco di sicurezza, premere e tenere premuto il bottone a pressione **8** (vedi **Fig. 2**).

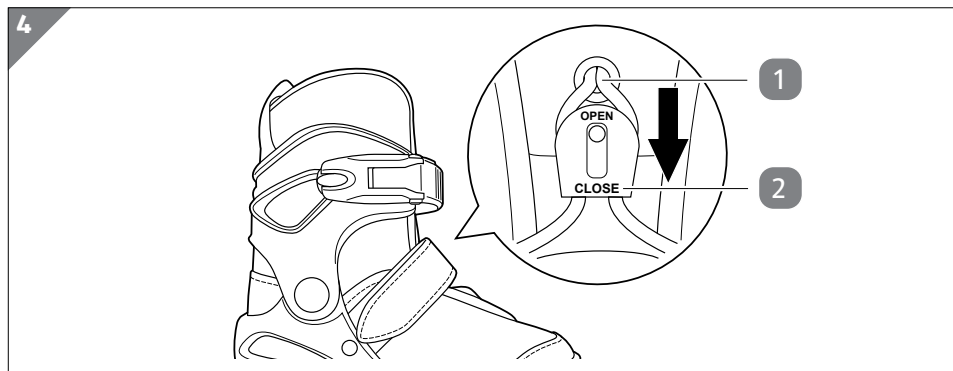


2. Afferrare saldamente il prodotto con una mano tenendo premuto il bottone a pressione **8** e afferrare sul davanti la parte del piede **4** con l'altra mano.
Allontanare le due estremità del prodotto per ingrandire la scarpa.
Avvicinare le due estremità del prodotto per rimpicciolire la scarpa.
È possibile leggere la misura regolata per mezzo dell'indicatore della misura **10** (vedi **Fig. 3**).
3. Rilasciare il bottone a pressione in modo che il blocco di sicurezza si inserisca nella misura regolata.
Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che il blocco di sicurezza sia correttamente inserito.
La misura della scarpa non deve modificarsi autonomamente mentre si è in movimento.

È possibile indossare i pattini dopo aver regolato correttamente il numero.

Chiusura del prodotto (solo per Softboot)

1. Stringere saldamente i lacci **1**.



2. Bloccare di nuovo il fissaggio dei lacci **2** portandolo nella posizione CLOSE (vedi Fig. 4).

Pattinaggio in linea



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- I bambini devono adattare la velocità di marcia in base alle loro capacità.
- I bambini devono usare il prodotto solo su superfici piane, pulite, asciutte e prive di ostacoli quali pietre o rami.
- Assicurarsi che i bambini durante il pattinaggio in linea indossino le adeguate protezioni per ginocchia, gomiti e polsi e un casco.
- Applicare strisce riflettenti sui vestiti dei bambini se utilizzano il prodotto al tramonto o al buio. In alternativa, assicurarsi che i bambini indossino giubbotti di sicurezza riflettenti.
- Far esercitare prima i bambini a scivolare, curvare e frenare e provare ad aumentare la velocità solo in un secondo momento.

Rispettare le informazioni generali



- Durante l'uso dei pattini, rispettare la normativa sulla circolazione stradale. Assicurarsi che i bambini che utilizzano il prodotto si muovano in totale sicurezza nel traffico stradale anche da soli.
- Tenere in considerazione gli altri utenti della strada come pedoni, ciclisti e automobilisti. Portare i bambini soprattutto in zone prive di traffico e lontano da strade trafficate.
- Esercitarsi ad eseguire i primi movimenti con i piedi rivolti verso l'esterno, poiché questo corrisponde alla posizione di marcia che si avrà in un secondo momento.
- Mediante l'ispezione e la manutenzione regolare del prodotto è possibile aumentarne la durata di vita utile e contribuire a un uso sicuro dello stesso.

Aiutare i bambini nei loro primi tentativi di utilizzo del prodotto. Spiegare loro le seguenti istruzioni:

- Indossare il prodotto correttamente prima di iniziare a pattinare.
- Assicurarsi che i lacci **1** non siano allentati.
Le estremità dei lacci non devono pendere dal prodotto affinché non possano impigliarsi nelle rotelle.
- Imparare innanzitutto a mantenere l'equilibrio su una superficie che riduce la velocità, ad es. sulla moquette.
- Fare pratica su un asfalto pulito e piano solo dopo aver acquisito un buon senso dell'equilibrio. Cercare a tale scopo un posto senza traffico, se possibile senza altri utenti della strada.
- Fare pratica con le curve solo quando i bambini o adolescenti possono controllare in modo sicuro il movimento in avanti.

Apprendimento del pattinaggio in linea

Con i seguenti suggerimenti è possibile insegnare ai bambini ad usare i pattini:

1. Mettersi in posizione eretta, con i piedi divaricati e paralleli tra loro, a una distanza pari alla larghezza di una mano, portare le braccia leggermente in avanti e piegare le ginocchia in modo che gli stinchi tocchino il bordo superiore del prodotto.
2. Spostare con attenzione il peso corporeo sulla pianta del piede durante l'utilizzo.
3. Allineare un piede leggermente verso l'esterno e sollevarlo leggermente.
4. Ripetere lo stesso con l'altro piede per trovare il ritmo di avanzamento.

5. Per affrontare le curve, piegare il prodotto verso l'interno o l'esterno usando i fianchi e le ginocchia.

Provare prima da fermi.

6. Nelle curve, inclinarsi leggermente verso l'interno.

7. Frenare in tempo con il freno **7** per rimanere in piedi (vedi capitolo "Frenare con il freno").

Quanto maggiore è la velocità, tanto maggiore sarà lo spazio di frenata.

Frenare con il freno



Pericolo di lesioni!

Pattinare senza saper frenare correttamente può portare a situazioni molto pericolose e incidenti per strada. I bambini possono ferirsi gravemente e mettere in pericolo gli altri.

- Assicurarsi che i bambini che utilizzano il prodotto nel traffico stradale sappiano frenare in modo sicuro.
- Consentire ai bambini di usare il prodotto nel traffico stradale solo se sono in grado di frenare in modo sicuro.



Per imparare altre tecniche di marcia e frenata senza usare i freni, si consiglia di frequentare un corso di pattinaggio.

Ecco come i bambini possono frenare in sicurezza con il freno **7**:

1. Spingere leggermente in avanti il pattino sul quale è fissato il freno e spostare simultaneamente il peso del corpo sull'altra gamba.

Se necessario, aiutarsi con le braccia a mantenere l'equilibrio.

2. Sollevare con cautela la punta del prodotto su cui è fissato il freno.

Il freno tocca ora il suolo e rallenterà automaticamente.

3. Per frenare più velocemente, esercitare con cautela una maggiore pressione sul freno ed eventualmente spostare il peso del corpo leggermente all'indietro sul tallone del piede corrispondente.

Quanto maggiore è la pressione esercitata sul freno, tanto maggiore sarà la forza frenante. Iniziare sempre con una leggera pressione per frenare.

Non fare movimenti bruschi, in modo da non perdere l'equilibrio o interrompere la frenata involontariamente.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, utensili affilati o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

Pulizia

- Pulire il prodotto con un panno umido privo di lanugine.
- Utilizzare un detergente delicato in caso di sporco ostinato.

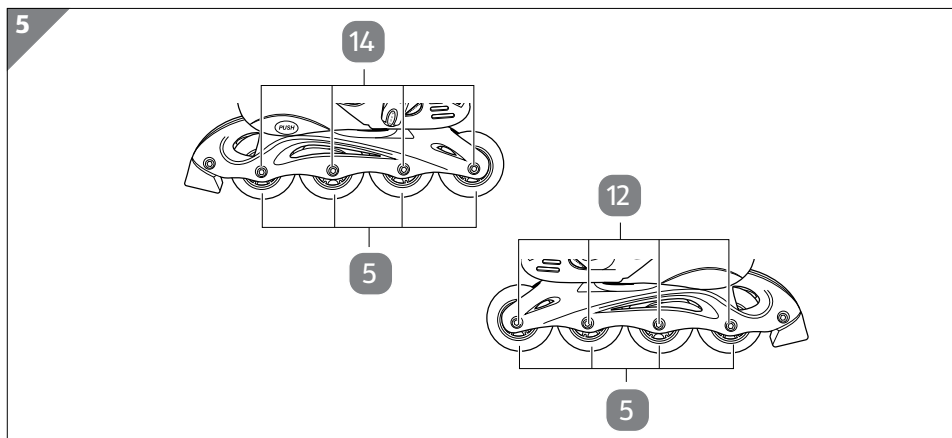
Manutenzione



Pericolo di lesioni!

Se non si sottopone il prodotto a una manutenzione regolare, le viti dell'asse possono fuoriuscire dai cannotti filettati degli assi mentre si pattina e causare gravi incidenti. È possibile ferirsi gravemente e mettere in pericolo gli altri.

- Serrare le viti e i cannotti filettati degli assi regolarmente.

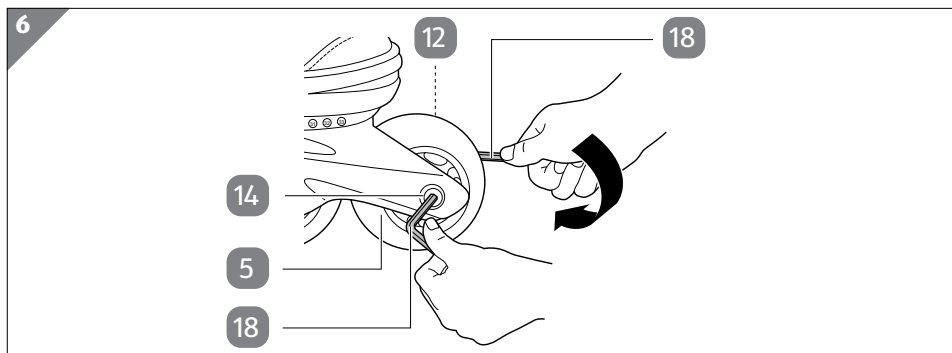


- Serrare tutte le viti degli assi (12) e i cannotti filettati degli assi (14) a intervalli regolari in modo che le rotelle (5) non si allentino in modo inaspettato (vedi Fig. 5).
- Rimuovere regolarmente, al più tardi dopo ogni utilizzo, lo sporco grossolano come piccole pietre o foglie che potrebbe impigliarsi nelle rotelle.

Smontaggio e montaggio delle rotelle

Se risultasse necessario montare delle rotelle (5) nuove, assicurarsi che la misura delle rotelle sia corretta e che le nuove rotelle dispongano di cuscinetti a sfera (13) nuovi.

Per rimuovere le rotelle:



Fissare il cannotto filettato dell'asse (14) da sostituire utilizzando una chiave a brugola (18) (vedi Fig. 6).

4. Svitare la vite dell'asse (12) utilizzando la seconda chiave a brugola (vedi Fig. 6).

Fissare il cannotto filettato dell'asse con la chiave a brugola in modo da poter svitare completamente la vite dell'asse.

5. Rimuovere dall'asse la vite e il canotto filettato dell'asse.

Ora è possibile rimuovere la rotella.

Per reinserire le rotelle:

- Conservare tutti i componenti e rimontarli insieme alla rotella nuova seguendo l'ordine inverso.

Le rotelle sono state smontate e rimontate correttamente.

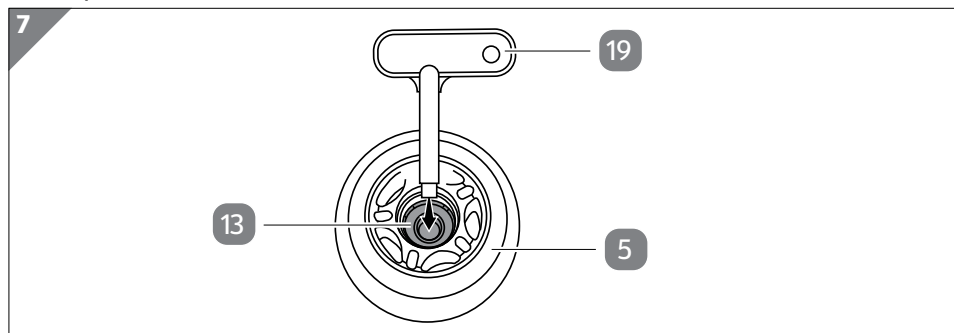
Smontaggio e montaggio dei cuscinetti a sfera (solo per Softboot)

Il prodotto è dotato di due cuscinetti di precisione per rotella **5** riempiti con grasso. Per questo motivo, il prodotto funziona in maniera semplice e veloce soltanto sotto carico, vale a dire quando si pattina, poiché ciò consente al grasso di distribuirsi.

È possibile rimuovere i cuscinetti a sfera **13**, ma non smontarli. I cuscinetti a sfera sono cuscinetti incapsulati. Non richiedono manutenzione e non sono progettati per essere oliati o lubrificati esternamente. Se i cuscinetti a sfera vibrano o non funzionano correttamente, sostituirli con nuovi cuscinetti dello stesso tipo.

Per rimuovere i cuscinetti a sfera dalle rotelle:

1. Rimuovere le rotelle di cui si desidera sostituire i cuscinetti a sfera (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").
2. Tenere ciascuna rotella nella propria mano in modo che non si posizioni in piano sul palmo della mano.



3. Tenere saldamente la rotella **5** e utilizzando l'estremità rotonda della chiave universale **19** premere con forza sul cuscinetto a sfera **13** superiore (vedi **Fig. 7**). Il cuscinetto a sfera sottostante cadrà nel palmo della mano e, al tempo stesso, cadrà eventualmente anche il distanziale **11** dalla rotella.
4. Capovolgere la rotella ed estrarre dalla rotella il secondo cuscinetto a sfera utilizzando la chiave universale.

Se il secondo cuscinetto a sfera (eventualmente con il distanziale) cade nel palmo della mano, il cuscinetto a sfera è stato estratto correttamente.

Per reinserire i cuscinetti a sfera:

1. Per rimontare i cuscinetti a sfera, posare la rotella su una superficie solida e spingervi dentro con cautela un cuscinetto a sfera.

Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.

2. Girare la rotella verso l'altro lato e inserire il distanziale.

3. Posizionare con cautela il secondo cuscinetto a sfera sul distanziale e spingerlo nella rotella.

Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.

I cuscinetti a sfera sono stati smontati e rimontati correttamente. Ora è possibile rimontare la rotella (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").

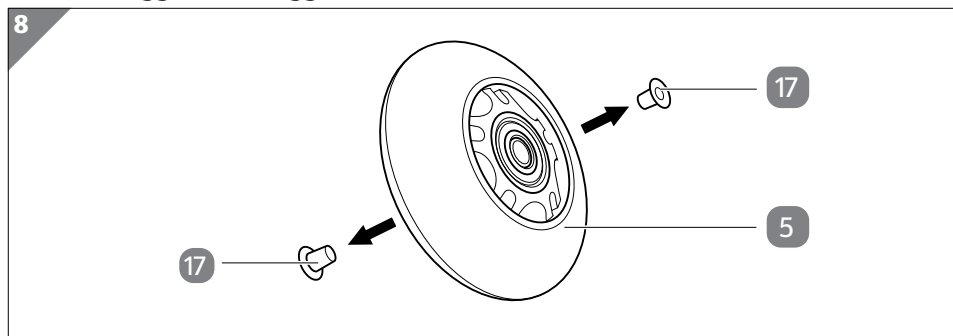
Smontaggio e montaggio dei cuscinetti a sfera (solo per Hardboot)

Il prodotto è dotato di due cuscinetti di precisione per rotella **5** riempiti con grasso. Per questo motivo, il prodotto funziona in maniera semplice e veloce soltanto sotto carico, vale a dire quando si pattina, poiché ciò consente al grasso di distribuirsi.

È possibile rimuovere i cuscinetti a sfera **13**, ma non smontarli. I cuscinetti a sfera sono cuscinetti incapsulati. Non richiedono manutenzione e non sono progettati per essere oliati o lubrificati esternamente. Se i cuscinetti a sfera vibrano o non funzionano correttamente, sostituirli con nuovi cuscinetti dello stesso tipo.

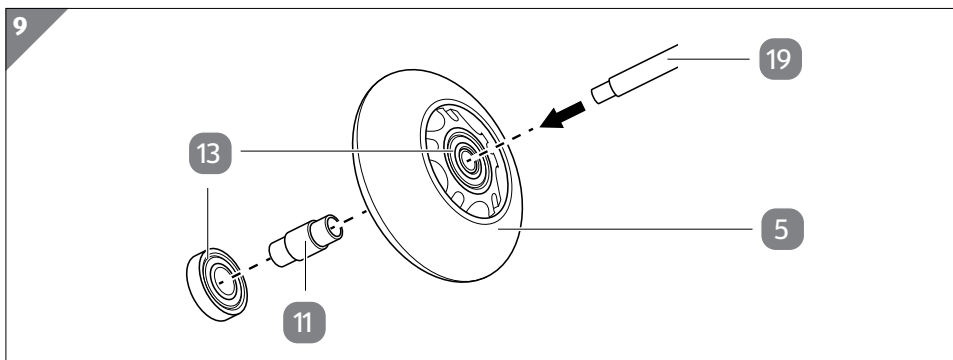
Per rimuovere i cuscinetti a sfera dalle rotelle:

1. Rimuovere le rotelle di cui si desidera sostituire i cuscinetti a sfera (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").



2. Rimuovere gli assi **17** (vedi **Fig. 8**).

3. Tenere ciascuna rotella **5** nella mano in modo che non appoggi in piano sul palmo della mano.



4. Tenere saldamente la rotella **5** e utilizzando l'estremità rotonda della chiave universale **19** premere con forza sul cuscinetto a sfera **13** superiore (vedi **Fig. 9**). Il cuscinetto a sfera sottostante cadrà nel palmo della mano e, nello stesso tempo, cadrà eventualmente anche il distanziale **11** dalla rotella.
5. Capovolgere la rotella ed estrarre dalla rotella il secondo cuscinetto a sfera utilizzando la chiave universale.
Se il secondo cuscinetto a sfera (eventualmente con il distanziale) cade nel palmo della mano, il cuscinetto a sfera è stato estratto correttamente.

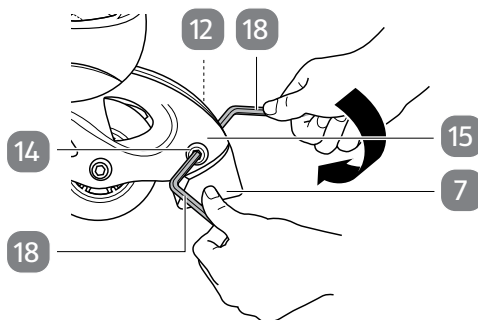
Per reinserire i cuscinetti a sfera:

1. Per rimontare i cuscinetti a sfera, posare la rotella su una superficie solida e spingerli dentro con cautela un cuscinetto a sfera.
Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.
2. Girare la rotella verso l'altro lato e inserire il distanziale.
3. Posizionare con cautela il secondo cuscinetto a sfere sul distanziale e spingerlo nella rotella.
Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.
4. Montare nuovamente gli assi **17**.

I cuscinetti a sfera sono stati smontati e rimontati correttamente. Ora è possibile rimontare la rotella (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").

Sostituzione dei freni

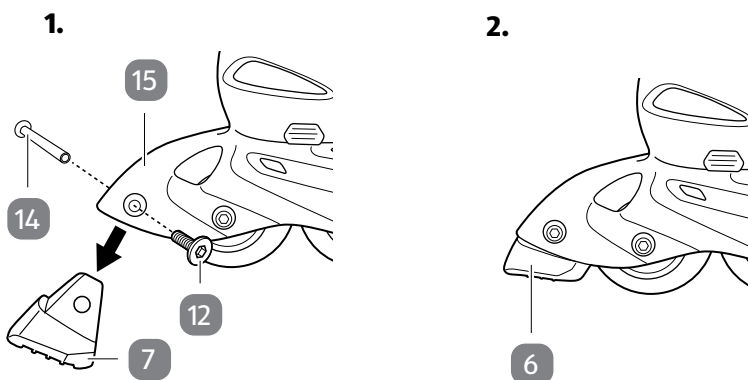
10



Quando il freno **7** è usurato, sostituirlo nel seguente modo:

1. Fissare il canotto filettato dell'asse **14** del blocco del freno **15** utilizzando la chiave a brugola **18** (vedi **Fig. 10**).
2. Svitare la vite dell'asse **12** utilizzando la seconda chiave a brugola (vedi **Fig. 10**).
Fissare il canotto filettato dell'asse con la chiave a brugola in modo da poter svitare completamente la vite dell'asse.
3. Rimuovere la vite dell'asse e il canotto filettato dell'asse dal blocco del freno.

11



4. Tirare verso il basso il freno **7** usurato per estrarlo dal blocco del freno **15** (vedi passo 1 nella **Fig. 11**).
5. Spingere il nuovo freno **6** nel blocco del freno **15**.
6. Reinserire il canotto filettato dell'asse **14** nel blocco del freno.
7. Fissare il canotto filettato dell'asse utilizzando la chiave a brugola.

8. Riavvitare la vite dell'asse **12** utilizzando l'altra chiave a brugola **18**.

Fissare il canotto filettato dell'asse con la chiave a brugola in modo da poter avvitare completamente la vite dell'asse.

Il freno **6** è stato sostituito correttamente (vedi passo 2 nella **Fig. 11**).

Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo protetto dagli agenti atmosferici, asciutto e al riparo dalla polvere.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	11272 (SB)/10173 (HB)
Classe A:	da 20 kg fino a 100 kg di peso
Numero di scarpa:	29–33/ 33–37/ 37–41 (SB)
	33–36/ 37–40 (HB per ragazze)
	34–37/ 38–41 (HB per ragazzi)
Cuscinetti a sfere:	ABEC-7
Misura delle rotelle (SB)	
29–33:	70 × 24 mm
33–37:	72 × 24 mm
37–41:	76 × 24 mm
Misura delle rotelle (HB per ragazze)	
33–36:	70 × 24 mm
37–40:	70 × 24 mm
Misura delle rotelle (HB per ragazzi)	
34–37:	70 × 24 mm
38–41:	70 × 24 mm
Norma:	EN 13843:2009
Numero articolo:	815140/815141

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

815140 / 815141

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
11272 (SB) / 10173 (HB)

03/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**